



Distr.
LIMITED

A/C.2/53/L.51
25 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 91 (с) повестки дня
ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ:
СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя
Второго комитета г-ном Одьком Агоной (Уганда) на основе
результатов неофициальных консультаций, проведенных
по проекту резолюции A/C.2/53/L.5

Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/200 от 21 декабря 1990 года, 47/185 от 22 декабря 1992 года, 48/214 от 23 декабря 1993 года и 51/169 от 16 декабря 1996 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения их полного осуществления,

признавая, что во многих развивающихся странах, особенно в странах Африки и наименее развитых странах, сырьевой сектор остается главным источником экспортных поступлений, новых рабочих мест, доходов и накоплений, а также движущей силой инвестиционной деятельности и фактором, способствующим росту и развитию,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с негативным воздействием недавних неблагоприятных погодных условий на производство сырьевых товаров в странах, зависящих от экспорта сырья, и последствиями финансового кризиса для спроса на сырьевые товары, а также в связи с продолжающимся снижением цен на сырье, что пагубно сказывается на экономическом росте зависящих от экспорта сырья стран, особенно в Африке,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при финансировании и реализации жизнеспособных программ диверсификации и при получении доступа на рынки для сбыта своих сырьевых товаров,

98-37275.R 271198 271198

/...

подчеркивая необходимость того, чтобы развивающиеся страны, особенно страны Африки и наименее развитые страны, провели внутреннюю промышленную реформу своего сырьевого сектора

в целях повышения производительности труда и стабилизации и увеличения их экспортных поступлений, что способствовало бы устойчивому экономическому росту развивающихся стран в процессе их интеграции в мировое хозяйство,

принимая к сведению доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров¹,

1. отмечает необходимость обеспечения для развивающихся стран, особенно тех из них, которые зависят от экспорта сырья, стабильных и более предсказуемых цен на сырьевые товары в условиях нестабильности и снижения в реальном выражении цен на многие виды сырья;

2. подчеркивает необходимость того, чтобы развивающиеся страны, которые сильно зависят от экспорта основных сырьевых товаров, продолжали поощрять проведение такой внутренней политики и создание таких институциональных условий, которые способствуют диверсификации и либерализации торговли и экспорта и повышению конкурентоспособности;

3. заявляет о настоятельной необходимости проведения международной политики, способствующей улучшению функционирования сырьевых рынков посредством создания эффективных и транспарентных механизмов ценообразования, включая сырьевые биржи, а также посредством использования инструментов, позволяющих регулировать риски, связанные с изменением цен на сырьевые товары;

4. настоятельно призывает развитые страны продолжать поддерживать усилия развивающихся стран по диверсификации сырьевого производства и либерализации, особенно африканских стран, в духе общности целей и эффективно, в частности, путем предоставления технической и финансовой помощи на этапе подготовки их программ диверсификации сырьевого производства;

5. настоятельно призывает производителей и потребителей отдельных видов сырья активизировать их усилия по укреплению взаимного сотрудничества и взаимопомощи;

6. вновь заявляет о важном значении максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и устойчивого развития при одновременном продолжении усилий по диверсификации в развивающихся странах, особенно в странах, зависящих от экспорта сырья, и в связи с этим подчеркивает, что:

а) необходима международная поддержка усилий развивающихся стран, направленных на промышленную реформу их сырьевого сектора для увеличения их экспортных поступлений и повышения их конкурентоспособности, в целях содействия их интеграции в мировое хозяйство;

б) в контексте процесса либерализации торговли следует свести к минимуму использование политики и практики, нарушающих беспрепятственную торговлю, включая максимальные тарифы, повышение таможенных пошлин и нетарифные барьеры, поскольку они отрицательно сказываются на способности развивающихся стран диверсифицировать свой экспорт и осуществлять необходимую перестройку своего сырьевого сектора и поскольку они также могут негативно сказываться на мерах по либерализации, принимаемых зависящими от экспорта сырья развивающимися странами;

¹ A/53/319, приложение.

с) в свете процесса либерализации многосторонней торговли, который привел к непреднамеренному размыванию торговых преференций, предоставляемых развивающимся странам, необходимо принять надлежащие и соответствующие международным обязательствам меры для решения проблемы размывания таких преференций, в частности путем расширения технической помощи, предоставляемой зависящим от экспорта сырья развивающимся странам, и устранения факторов, сдерживающих развитие их сырьевого производства, с тем чтобы повысить конкурентоспособность их сырьевого сектора и преодолеть трудности, возникающие в контексте их программ диверсификации;

д) в соответствии с Повесткой дня на XXI век² и Рио-де-Жанейрской декларацией по окружающей среде и развитию³ правительствам следует стремиться к обеспечению взаимодополняемости проводимых ими торговой и экологической политики для достижения устойчивого развития; при этом их экологическая политика и меры, которые могут повлиять на торговлю, не должны использоваться в протекционистских целях;

е) следует поддерживать и продолжать эффективное финансовое сотрудничество в целях содействия преодолению странами, зависящими от экспорта сырьевых товаров, последствий чрезмерных колебаний поступлений от экспорта сырья;

ф) техническое сотрудничество в области передачи новых производственных технологий и подготовки технических и управленческих кадров и работников торговли из развивающихся стран имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения качественных сдвигов в сырьевом секторе;

г) расширение торговли между странами Юга и взаимных инвестиций в сырьевой сектор усиливает взаимодополняемость и открывает возможности для установления межсекторальных связей как в самих странах-экспортерах, так и между ними;

h) необходимо стимулировать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, создавать инфраструктуру и вспомогательные службы и поощрять инвестиции, в том числе в совместные предприятия в сырьевом секторе и отраслях по переработке сырья в развивающихся странах;

7. рекомендует Общему фонду для сырьевых товаров в сотрудничестве с Центром по международной торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами обеспечивать большую ориентированность его программ развития сырьевого производства на осуществление проектов диверсификации сырьевого сектора, а также содействовать развитию рынков сырья в развивающихся странах с уделением особого внимания нуждам наименее развитых стран и изучать эффективные пути и средства использования ресурсов Первого счета Общего фонда;

8. предлагает Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее мандата оказывать развивающимся странам содействие в связи с финансированием диверсификации сырьевого производства и учитывать вопросы, связанные с сырьевыми товарами,

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение II.

³ Там же, приложение I.

при оказании развивающимся странам аналитической поддержки и технической помощи в их подготовке к эффективному участию в многосторонних торговых переговорах и в формулировании конструктивной повестки дня для будущих торговых переговоров;

9. предлагает также Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рассмотреть вопросы, связанные с сырьевыми товарами, в контексте подготовки к ее десятой сессии, которая состоится в 2000 году в Таиланде;

10. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров;

11. постановляет включить вопрос о сырьевых товарах в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии.
